Организация Объединенных Наций S/2016/163

Совет Безопасности

Distr.: General
19 February 2016
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций от 19 февраля 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства обращаюсь к Вам со ссылкой на письма представителя сирийского режима от 14 февраля 2016 года (S/2016/147) и от 16 февраля 2016 года (S/2016/149).

От имени моего правительства я категорически опровергаю все надуманные заявления, содержащиеся в этих письмах и приложениях к ним. Чтобы ясно зафиксировать свою позицию, хотел бы поделиться следующей информацией о текущей ситуации.

Кризис в Сирии серьезно затрагивает Турцию. С начала кризиса мы сталкиваемся с угрозами национальной безопасности и нападениями, совершаемыми с сирийской территории, в том числе находящимися там террористическими организациями. Такие угрозы приобрели новые формы и со временем изменились, а их масштабы резко возрастают.

В этой связи мы неоднократно заявляли о своей непоколебимой готовности осуществлять наше неотъемлемое право на самооборону в соответствии с международным правом. Именно исходя из этого понимания решимость Турции защищать своих граждан и границы была подчеркнута в нашем письме от 24 июля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности, а также в письмах от 24 июня 2012 года, 12 ноября 2012 года, 16 сентября 2013 года, 23 марта 2014 года, 18 мая 2015 года, 16 октября 2015 года и 24 ноября 2015 года.

Наши правила задействования сил и средств в отношении Сирии, принятые 26 июня 2012 года и являющиеся конкретным проявлением нашего права на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций, хорошо известны всем сторонам и четко применяются. Одним из компонентов правил задействования сил и средств являются ответные действия, вызванные обстрелами с сирийской территории. Официальные представители Турции на самом высоком уровне публично заявляли, что наши действия в течение последних нескольких дней являются ничем иным, как полным осуществлением этих правил.

Произошедшая недавно активизация ПДЕ/ОНС боевых действий к востоку от Африна, в Таль-Рифате и Азазе не имеет никакого оправдания. Подразделений ДАИШ/ИГИЛ в этих районах нет. Указанные районы, а именно Азаз, являются местом убежища для десятков тысяч сирийцев, которые являются

Просьба отправить на вторичную переработку

внутренне перемещенными лицами. Нападение на эти районы чревато риском запуска процесса продвижения тысяч сирийцев к нашей границе, что лишь усилит нашу обеспокоенность по поводу национальной безопасности.

ПДЕ/ОНС и РПК имеют сходство. Они имеют одни и те же руководящие кадры, организационную и военную структуру, стратегии и тактику, финансовые ресурсы и лагеря подготовки. В этом отношении не может быть никаких сомнений. Также вполне ясно, что ПДЕ/ОНС преследуют те же цели, что и режим и его союзники.

В частности, автор писем, на которые я сослался, признался, что режим, который он представляет, поддерживает сотрудничество и оказывает поддержку ПДЕ/ОНС, которые также совершили террористическое нападение в Анкаре 17 февраля 2016 года. Я не буду искажать заявления представителя режима подобно тому, как он исказил заявления премьер-министра Турции Ахмета Давутоглу, а лучше процитирую их для удобства пользования:

> «Заявления представителя сирийского режима от 16 февраля 2016 года в ответ на вопрос, касающийся ПДЕ/ОНС:
>
> Кстати, для Вашей информации, эти сирийские курды, которых поддерживает американская администрация, также поддерживаются сирийским правительством. Победы, одержанные сирийской армией и сирийскими курдами в северных районах Сирии, являются общей победой всех сирийцев. Прямая поддержка со стороны сирийской армии отвечает интересам всех».

Если нарушения и угрозы нашей безопасности будут продолжаться, мы будем непоколебимо осуществлять наши права, вытекающие из норм международного права, в полном соответствии с установленными правилами и положениями.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Я. Халыт **Чевик**
Постоянный представитель